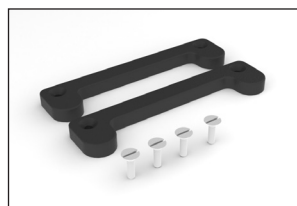
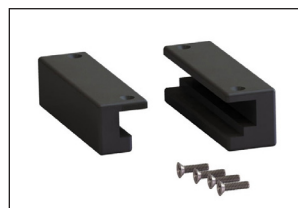
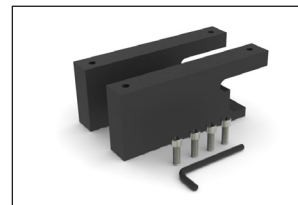
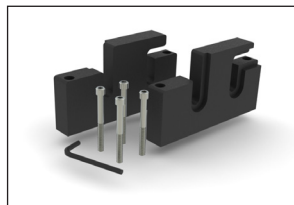
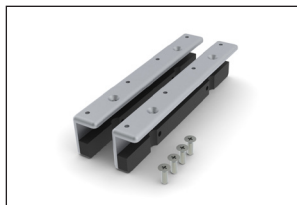
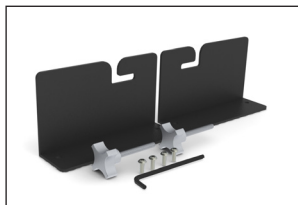
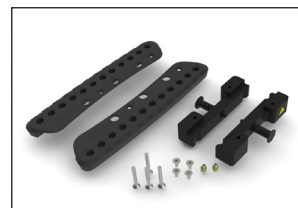
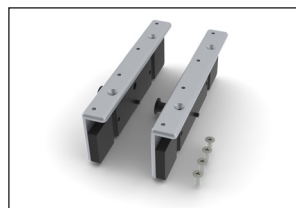
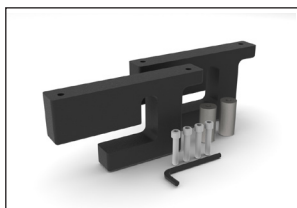
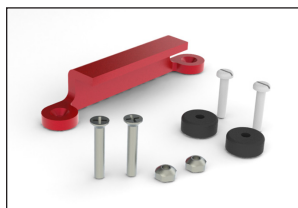


GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E MANUALE D'USO

Adattatori di allineamento



	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Portrait, Quantum, AccuFix, Cantilever Board, CURVE, BoS, Encompass e Hand Grip Array sono marchi di Qfix.

Exact® e ETR® sono marchi registrati di Varian Medical Systems.

Medical Intelligence I-Beam, è un marchio commerciale e Precise® è un marchio registrato di Elekta AB.

ZXT e TXT sono marchi di Siemens AG.

Med-Tec Prodigy e IPPS sono marchi di Civco Medical Solutions.

Gemini è un marchio di Philips Medical Systems.

Discovery è un marchio di GE Medical.

PRECAUZIONI GENERALI

AVVERTENZE

Consultare CQmedical.com per un elenco dei simboli e le relative definizioni.

! AVVERTENZA ! NON È CONSENTITA ALCUNA MODIFICA DI QUESTA APPARECCHIATURA. SE UNA QUALSIASI PARTE DEL DISPOSITIVO È SOTTOPOSTA A CARICHI ESTREMI, APPARE DANNEGGIATA O FUNZIONA IN MODO ERRATO, INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO E CONTATTARE CQ MEDICAL AL NUMERO +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688 O ALL'INDIRIZZO SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

Gli adattatori sono concepiti per funzionare con la Portrait™, AccuFix™ Cantilever Board™, la tavola CURVE™ e il telaio BoS™.

AVVERTENZA PER USO GENERALE

Il dispositivo NON deve essere spostato sull'estremità del piano lettino quando si utilizzano i seguenti adattatori TC:

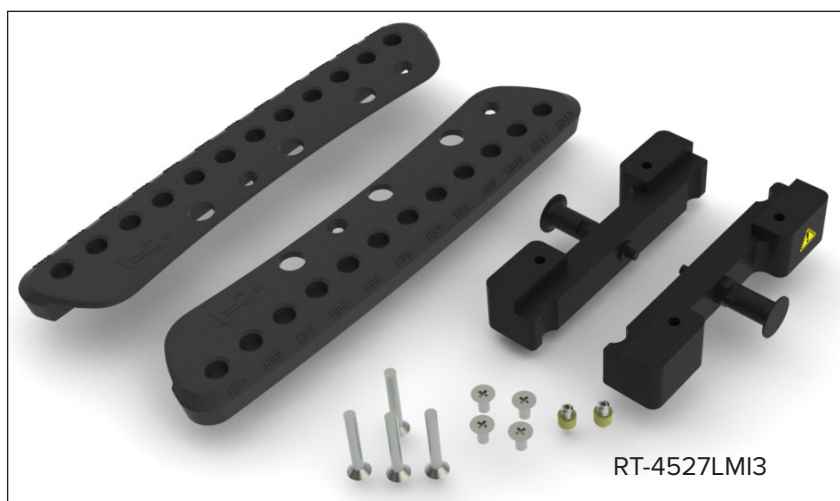
- RT-4527LTOMO (pag. 7)
- RT-4529M (pag. 20)
- RT-4527MTPCT (pag. 22)
- RT-4527EXA475 (pag. 34)
- RT-4527PETCT (pag. 36)

Se si passa il mouse sull'estremità del piano lettino, il dispositivo potrebbe cadere dal piano lettino, provocando lesioni al paziente.

CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527LMI3

ADATTATORE ELEKTA / MEDICAL INTELLIGENCE I-BEAM™ E TOMOTHERAPY



Strumenti necessari: Cacciavite Phillips



! AVVERTENZA ! PRESTARE ATTENZIONE POICHÉ POTREBBE REALIZZARSI UN PUNTO DI SCHIACCIAMENTO TRA L'ADATTATORE DEL DISPOSITIVO E IL PIANO DEL LETTINO QUANDO VIENE APPLICATA PRESSIONE AL DI SOPRA DELLA LINEA DI AVVERTENZA.

CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527LMI3

! NOTA ! Se si esegue l'installazione su un dispositivo con spessore di 28 mm, ad esempio Encompass™, fare riferimento a pagina 38 per l'installazione degli spessori prima di procedere con la configurazione.

1. Installare gli adattatori su ciascun Hand Grip Array utilizzando 2 viti (ciascuna) da ¼-20 x 1 ½" (Fig. 1).
2. Installare l'adattatore di posizionamento a cono giallo direttamente sulla parte inferiore del dispositivo (installarne uno su ciascun lato). (Fig. 2 e 2a)
3. Installare gli Hand Grip Array sul dispositivo, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti (ciascuna) da ¼-20 x ½". (Fig. 3)

! NOTA ! Potrebbe realizzarsi un punto di schiacciamento tra l'adattatore del dispositivo e il piano del lettino quando viene applicata pressione al di sopra della linea di avvertenza.

! NOTA ! Per ulteriori informazioni sull'installazione degli Hand Grip Array, fare riferimento alla Guida del prodotto e al Manuale d'uso degli Hand Grip Array.

4. Posizionare il dispositivo sul piano del lettino allineando il cono giallo con i fori di allineamento sulla superficie superiore del piano del lettino. Ruotare e tirare il pistoncino per collegare/rilasciare il dispositivo sul piano del lettino.

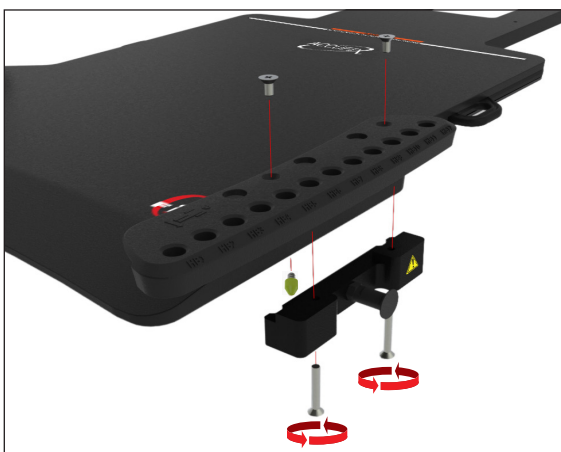


Fig. 1

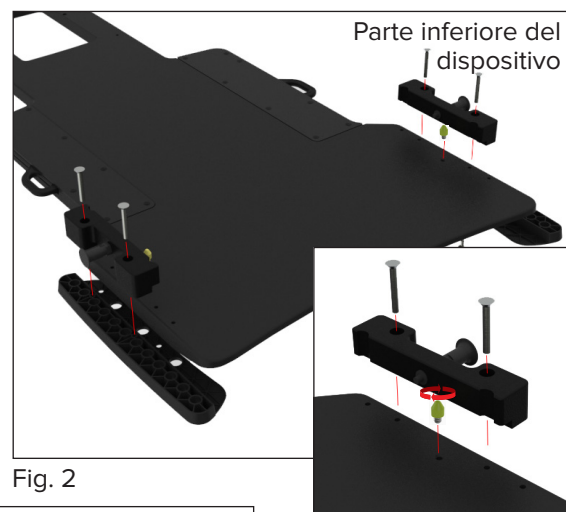


Fig. 2

Fig. 2a

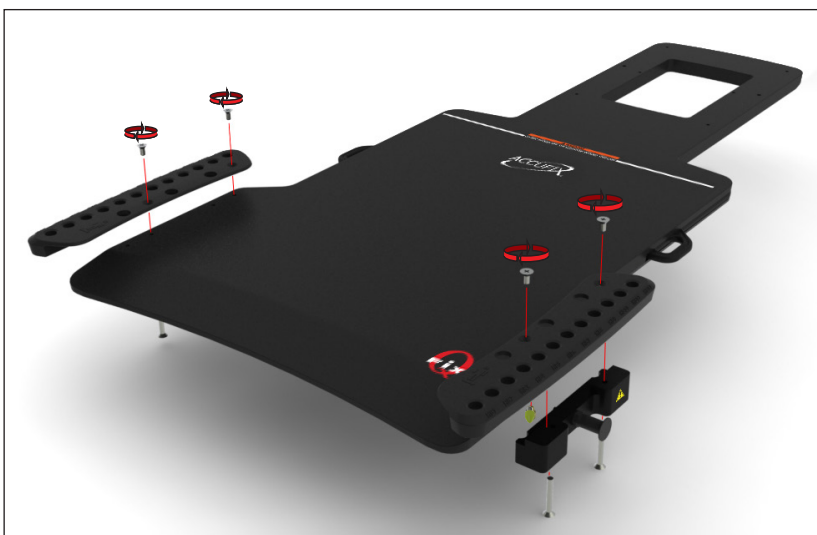


Fig. 3

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527LTOMO



! AVVERTENZA ! IL DISPOSITIVO NON DEVE ESSERE SPOSTATO SULL'ESTREMITÀ DEL PIANO DEL LETTINO QUANDO SI UTILIZZA QUESTO ADATTATORE; IN CASO CONTRARIO, IL DISPOSITIVO POTREBBE CADERE DAL PIANO DEL LETTINO CAUSANDO LESIONI AL PAZIENTE.

CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527LTOMO

1. Installare l'adattatore di posizionamento a cono giallo direttamente sulla parte inferiore del dispositivo (installarne uno su ciascun lato) (Fig. 4 e 5).
2. Posizionare il dispositivo sul piano del lettino allineando il cono giallo con i fori di allineamento sulla superficie superiore del piano del lettino.



Fig. 4



Fig. 5

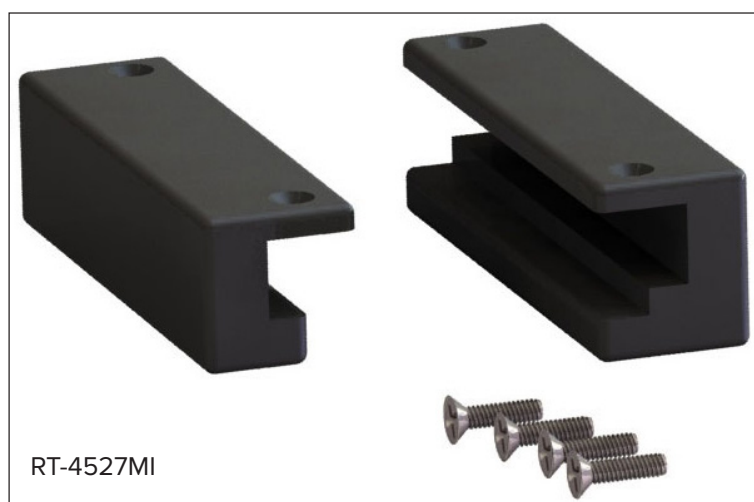
CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527MI

ADATTATORE ELEKTA / MEDICAL INTELLIGENCE I-BEAM™ E
TOMOTHERAPY



RT-4527MI

Da utilizzare solo con
la tavola CURVE™



RT-4527MI

Strumenti necessari: Cacciavite Phillips

CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527MI

1. Installare l'adattatore su un lato del dispositivo nella posizione mostrata di seguito, utilizzando 2 viti (ciascuna da 1/4-20 x 1/2"). (Fig. 6)

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per l'adattatore.

2. Ripetere l'installazione per l'adattatore opposto (Fig. 7).
3. Posizionare la barra di posizionamento a 2 perni nella posizione desiderata (una volta collegati, i perni della barra di posizionamento saranno allineati con i fori nella parte inferiore del dispositivo) (Fig. 6, 7 e 8).
4. Installare il dispositivo sul piano del lettino agganciando prima il più grande dei due adattatori sul piano del lettino, quindi l'adattatore più piccolo e localizzare il dispositivo utilizzando la barra di posizionamento a 2 perni.

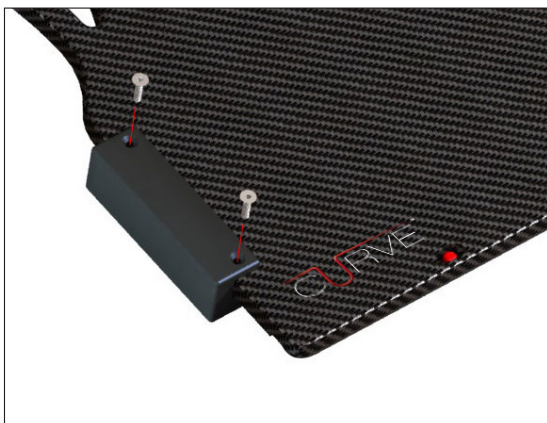


Fig. 6

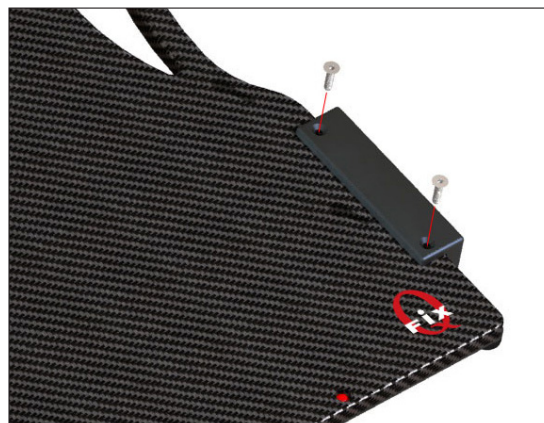


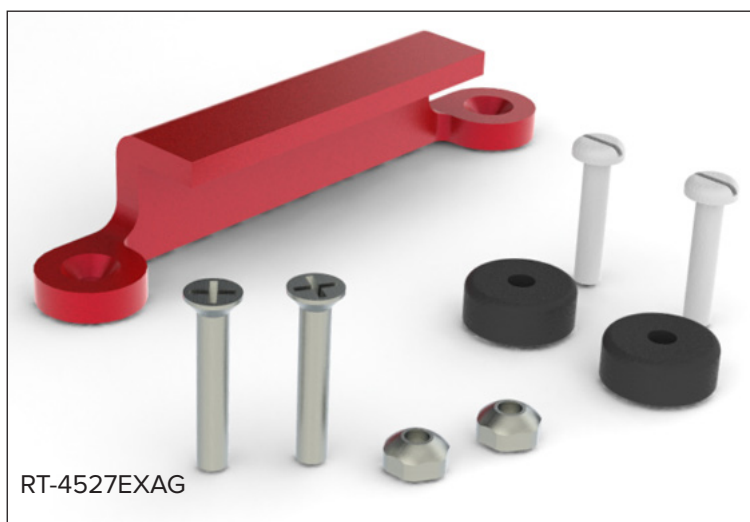
Fig. 7



Fig. 8

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527EXAG

ADATTATORE VARIAN EXACT®



Strumenti necessari: cacciavite Philips e a testa piatta

CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527EXAG

1. Installare l'adattatore rosso sul dispositivo, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti da $\frac{1}{4}$ -20 x $1\frac{3}{8}$ ". Quindi, inserire i 2 controdadi $\frac{1}{4}$ -20 sulle viti dal lato superiore del dispositivo (Fig. 9).

! NOTA ! L'adattatore può essere installato sul lato destro o sinistro del dispositivo. È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per l'adattatore.

2. Installare 2 dischi di posizionamento sul lato opposto dell'adattatore di posizionamento, nei fori corrispondenti, utilizzando le viti (1 ciascuna) da $\frac{1}{4}$ -20 x $1\frac{1}{4}$ " (Fig. 10).

3. Installare il dispositivo sul piano del lettino agganciando l'adattatore rosso su un lato, quindi spingere il lato con i dischi di posizionamento verso il basso nelle rispettive tacche fino a quando non è bloccato in posizione.



Fig. 9

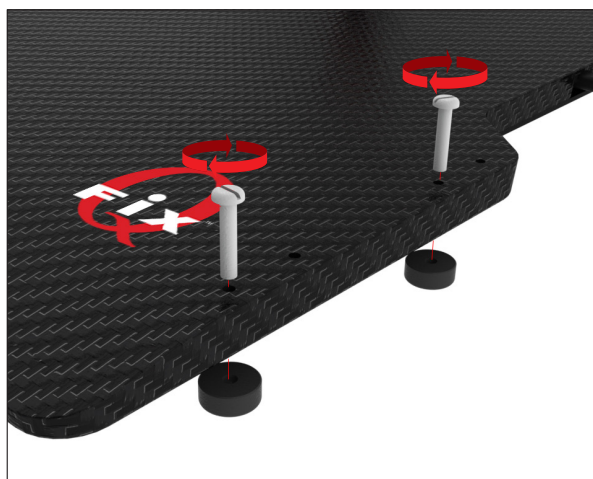


Fig. 10



Fig. 11

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527QFIX

ADATTATORE QFIX™ KVUE™ AND QUANTUM™



Strumenti necessari: cacciavite Philips e a testa piatta

CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527QFIX

1. Installare l'adattatore sul dispositivo, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti da 1/4-20 x 3/4". Assicurarsi che la parte dell'adattatore con la sporgenza sia rivolta verso l'interno, in modo che possa bloccarsi sul bordo del dispositivo Qfix (Fig. 12).

! NOTA ! L'adattatore può essere installato sul lato destro o sinistro del dispositivo. È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per l'adattatore.

2. Installare 2 dischi di posizionamento sul lato opposto dell'adattatore di posizionamento, nei fori corrispondenti, utilizzando le viti (1 ciascuna) da 1/4-20 x 1 1/4" (Fig. 13).

3. Installare il dispositivo sul piano del lettino agganciando l'adattatore su un lato del piano del lettino, quindi spingere il lato con i dischi di posizionamento verso il basso nelle rispettive tacche fino a quando non è bloccato in posizione.



Fig. 12

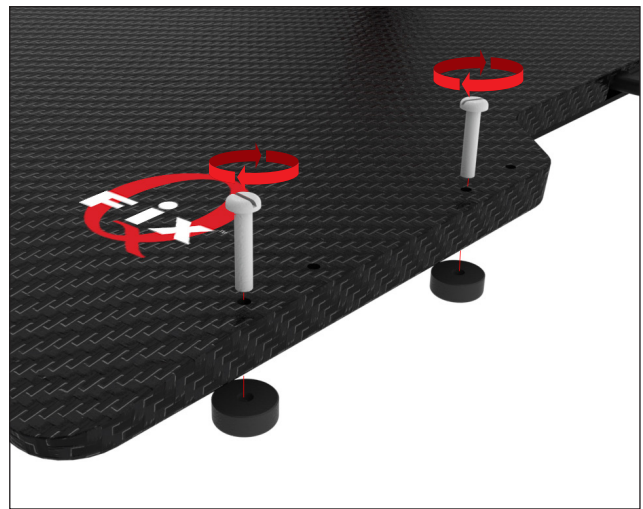


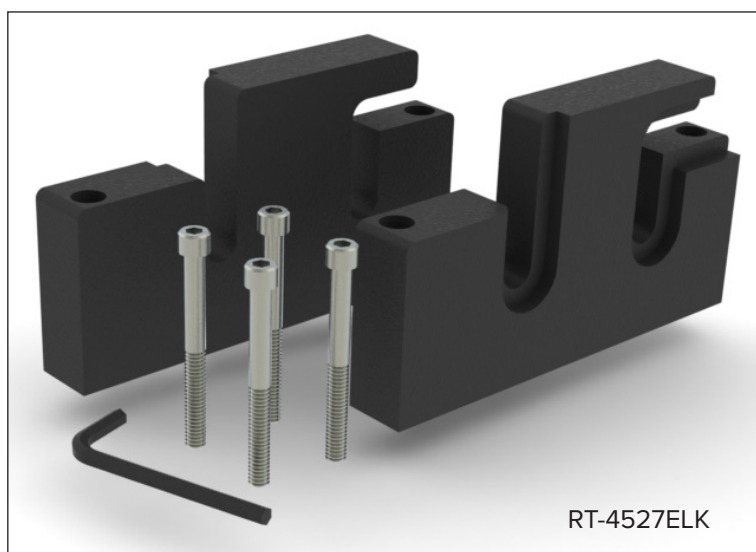
Fig. 13



Fig. 14

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527ELK

ELEKTA PRECISE®



CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527ELK

1. Installare l'adattatore in modo che la superficie liscia si trovi all'esterno del dispositivo e che l'adattatore si trovi nella posizione mostrata di seguito, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti da $\frac{1}{4}$ -20 x 2 $\frac{1}{2}$ " con la chiave a brugola in dotazione (Fig. 14).

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per l'adattatore.

2. Ripetere l'installazione per l'adattatore opposto, tenendo il lato liscio dell'adattatore rivolto verso l'esterno (Fig. 15).

3. Installare il dispositivo sul piano del lettino agganciando l'adattatore al distanziatore sui binari per accessori.

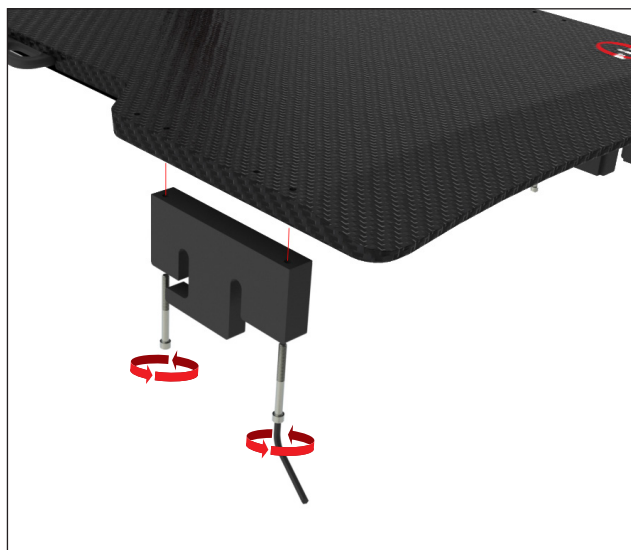


Fig. 15

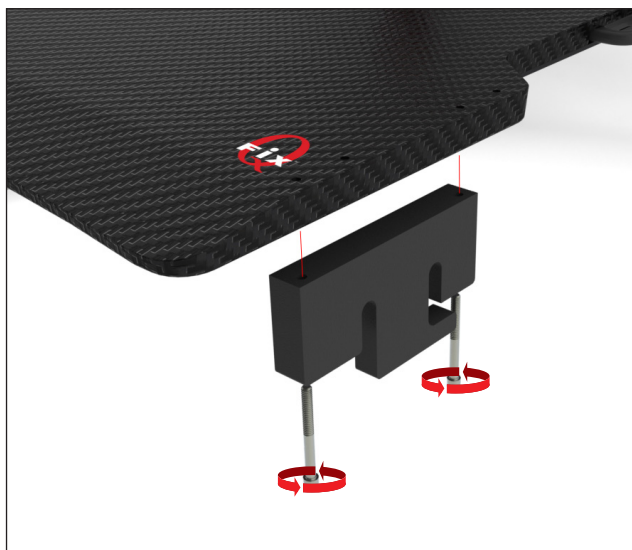


Fig. 16



Fig. 17

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4529M

CT COMPATIBILE CON VARIAN EXACT®



Strumenti necessari: Cacciavite a testa piatta



IL DISPOSITIVO NON DEVE ESSERE SPOSTATO SULL'ESTREMITÀ DEL PIANO LETTINO QUANDO SI UTILIZZA QUESTO ADATTATORE TC. SE SI PASSA IL MOUSE SULL'ESTREMITÀ DEL PIANO LETTINO, IL DISPOSITIVO POTREBBE CADERE DAL PIANO LETTINO, PROVOCANDO LESIONI AL PAZIENTE.

CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4529M

1. Installare 2 dischi di posizionamento su entrambi i lati del dispositivo, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando le viti (1 per ciascuno) da ¼-20 x 1 ¼" (Fig. 17).

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per i dischi.

2. Installare i restanti 2 dischi di posizionamento sul lato opposto come i primi due dischi, nei fori corrispondenti, utilizzando le viti (1 per ciascuno) da ¼-20 x 1 ¼" (Fig. 18).

3. Installare il dispositivo sul del piano lettino allineando i dischi di posizionamento con le relative tacche. Premere verso il basso il dispositivo fino a bloccarlo in posizione.

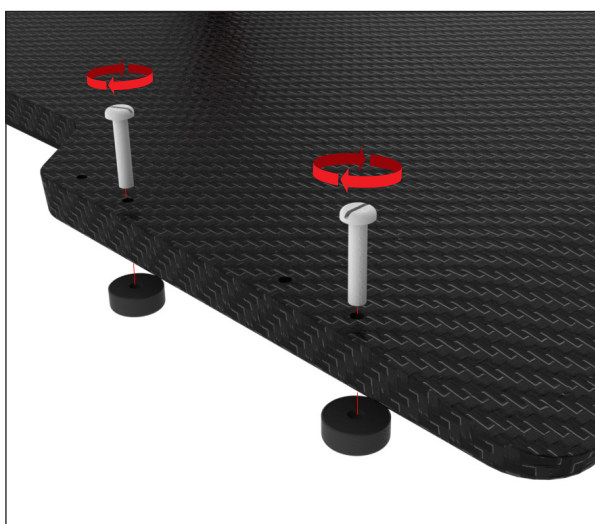


Fig. 18

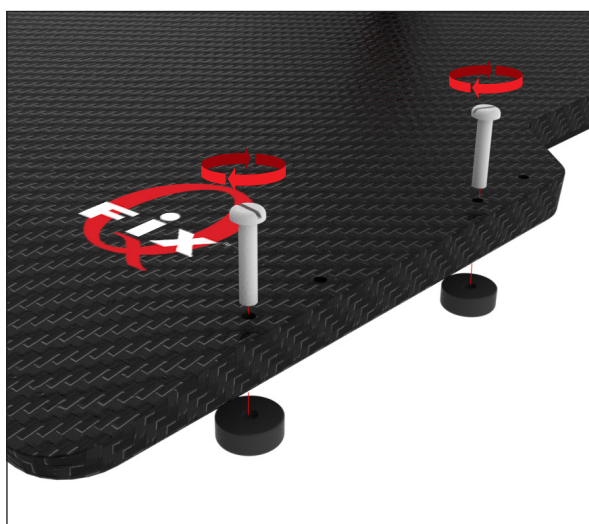


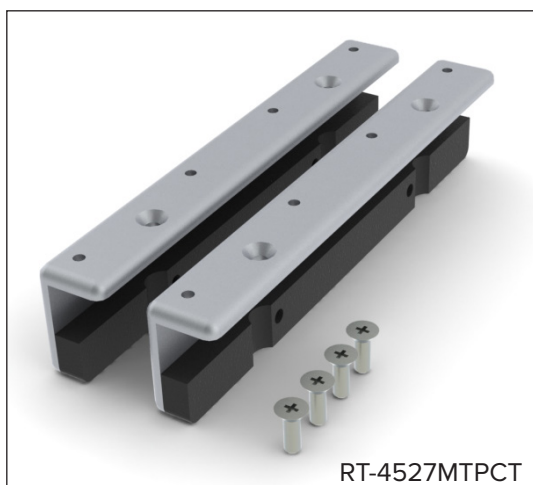
Fig. 19



Fig. 20

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527MTPCT

CT SIEMENS/MED-TEC PRODIGY™



Strumenti necessari: Cacciavite Philips



IL DISPOSITIVO NON DEVE ESSERE SPOSTATO SULL'ESTREMITÀ DEL PIANO LETTINO QUANDO SI UTILIZZA QUESTO ADATTATORE TC. SE SI PASSA IL MOUSE SULL'ESTREMITÀ DEL PIANO LETTINO, IL DISPOSITIVO POTREBBE CADERE DAL PIANO LETTINO, PROVOCANDO LESIONI AL PAZIENTE.

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527MTPCT

1. Installare l'adattatore nella posizione mostrata di seguito, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti da 1/4-20 x 3/4" (Fig. 20 e 21).

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per l'adattatore.

2. Ripetere l'installazione per l'adattatore opposto, tenendo il lato liscio dell'adattatore rivolto verso l'esterno.

3. Installare il dispositivo allineando gli adattatori con i fori di posizionamento lungo il lato del piano del lettino. Premere verso il basso il dispositivo fino a bloccarlo in posizione.

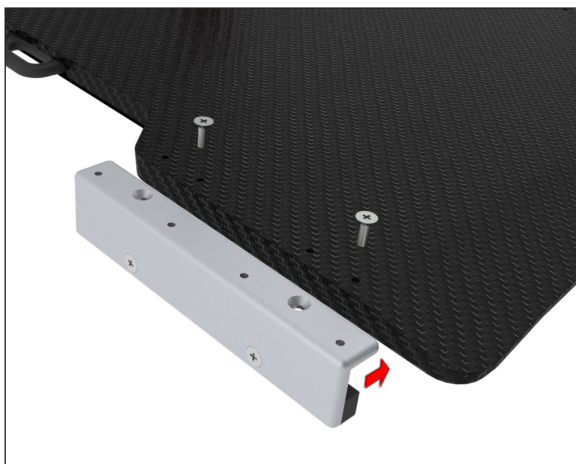


Fig. 21

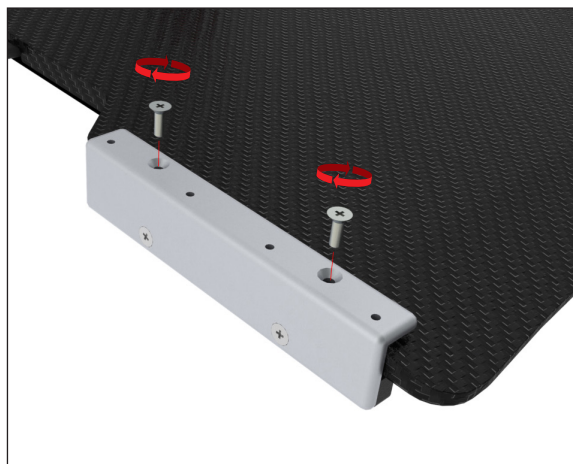


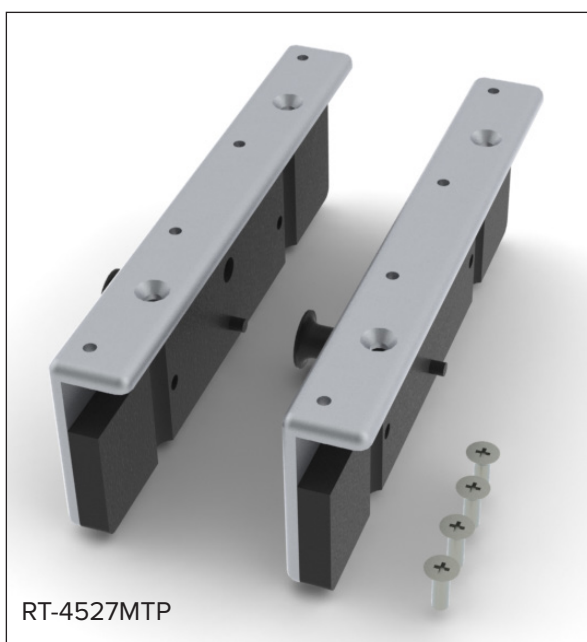
Fig. 22



Fig. 23

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527MTP

SIEMENS/MED-TEC PRODIGY™



Strumenti necessari: Cacciavite Philips

CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527MTP

1. Installare l'adattatore nella posizione mostrata di seguito, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti da 1/4-20 x 3/4" (Fig. 24 e 25).

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per l'adattatore.

2. Ripetere l'installazione per l'adattatore opposto.

3. Installare il dispositivo allineando gli adattatori con i fori di posizionamento lungo il lato del piano del lettino. Ruotare e tirare il pistoncino per collegare/rilasciare il dispositivo sul piano del lettino.



Fig. 24



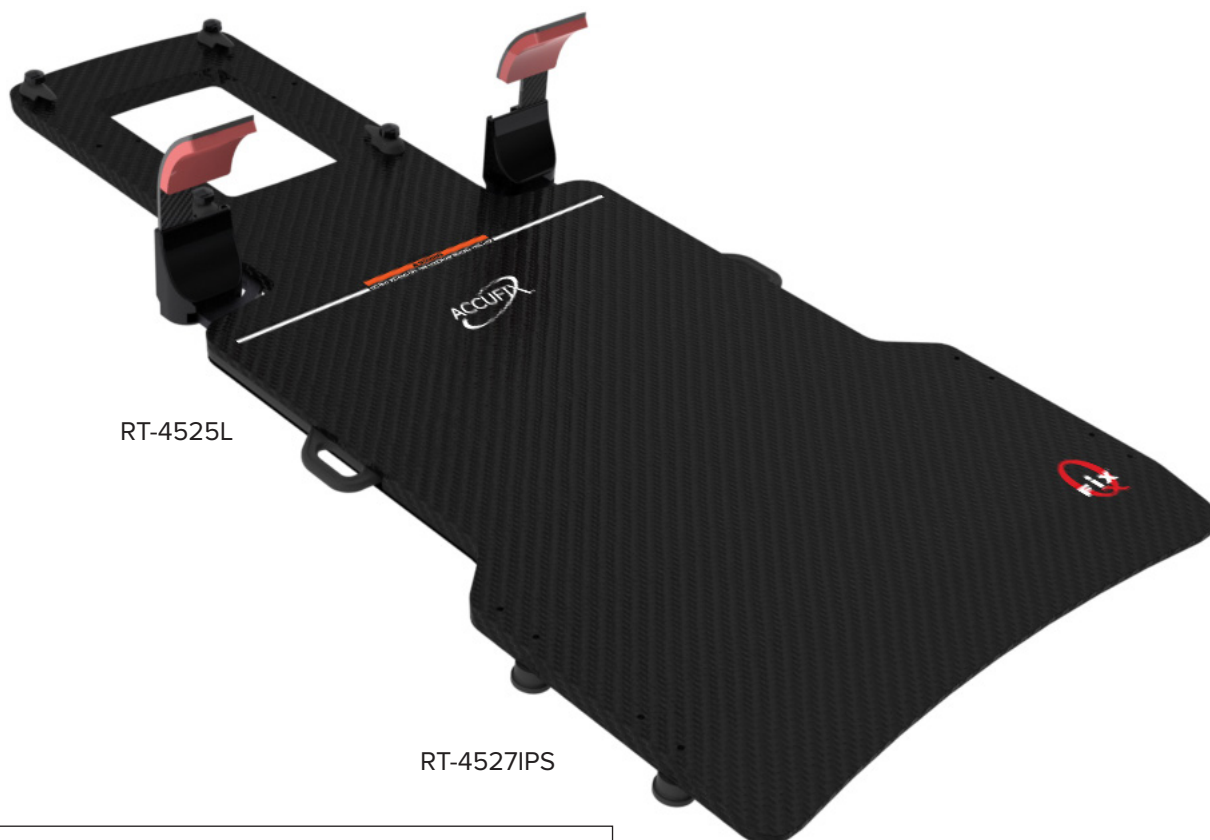
Fig. 25



Fig. 26

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527IPS

SIEMENS/MED-TEC PRODIGY™



CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527IPS

1. Installare 2 dischi di posizionamento (con labbro) su entrambi i lati del dispositivo, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando viti (1 per ciascuno) da ¼- 20 x 1 ¼" (Fig. 27).

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per i dischi.

2. Installare i restanti 2 dischi di posizionamento (senza labbro) sul lato opposto come i primi due dischi, nei fori corrispondenti, utilizzando le viti (1 per ciascuno) da ¼-20 x 1 ¼" (Fig. 28).

3. Installare il dispositivo sul piano del lettino allineando i dischi con le relative tacche, quindi agganciare prima i dischi dotati di labbro sul piano del lettino. Premere sull'altro lato fino a bloccare il dispositivo in posizione.

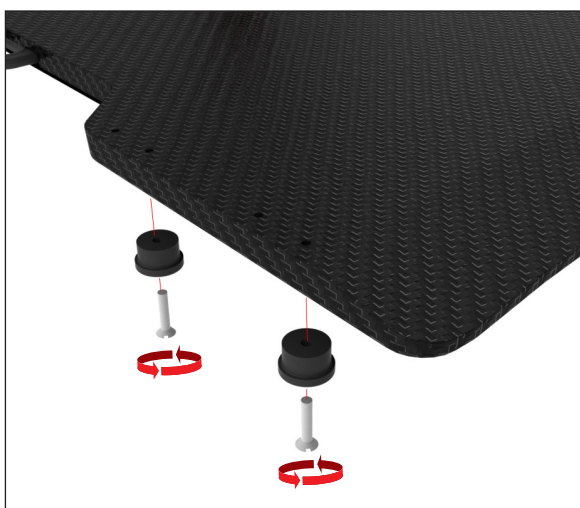


Fig. 27

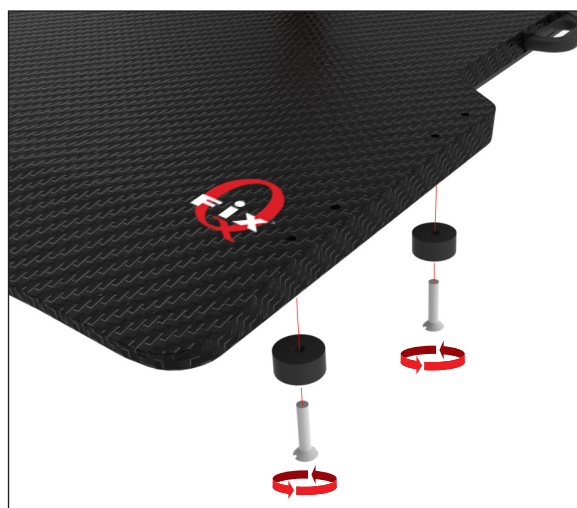


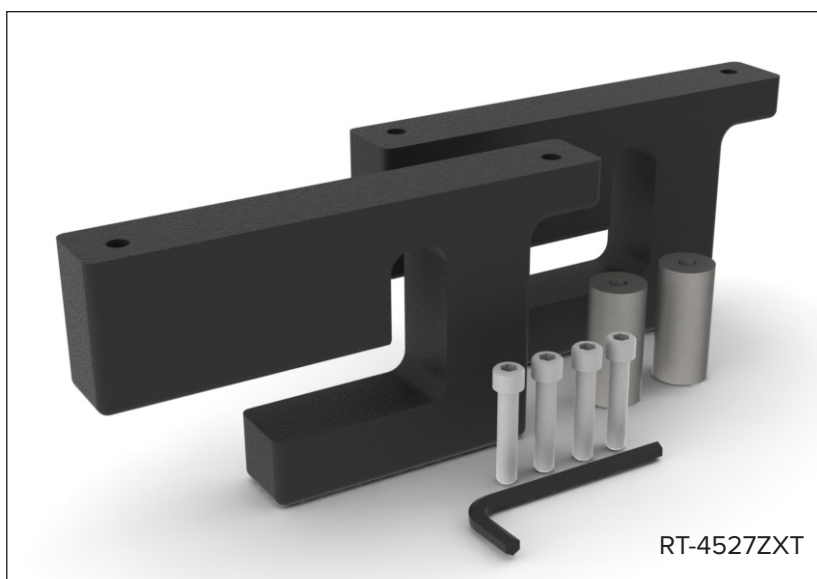
Fig. 28



Fig. 29

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527ZXT

SIEMENS ZXT



CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527ZXT

1. Sostituire il distanziale quadrato del lettino ZXT con il distanziale tondo in dotazione. (Fig. 30)
2. Installare l'adattatore nella posizione mostrata di seguito, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti da 1/4-20 x 1 1/4" con la chiave a brugola in dotazione (Fig. 31).

! NOTA ! È presente un adattatore destro e uno sinistro; assicurarsi che, una volta installato, l'adattatore sia a filo con il lato del dispositivo. (Fig. 32).

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per i dischi.

3. Ripetere per l'adattatore opposto (Fig. 33).

4. Installare il dispositivo sul piano lettino agganciando l'adattatore al distanziatore sulle guide degli accessori (Fig. 34).



Fig. 30



Fig. 31

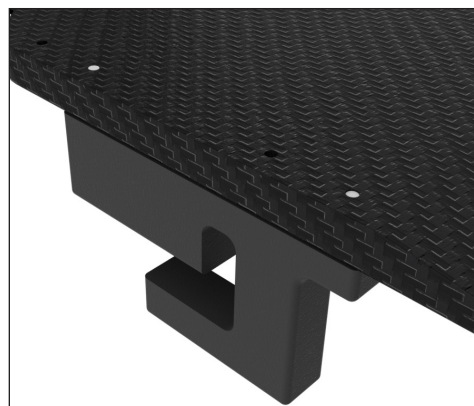


Fig. 32

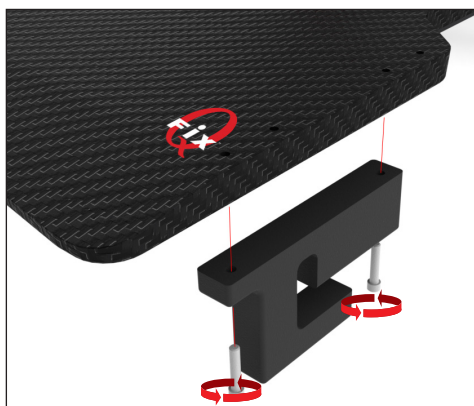


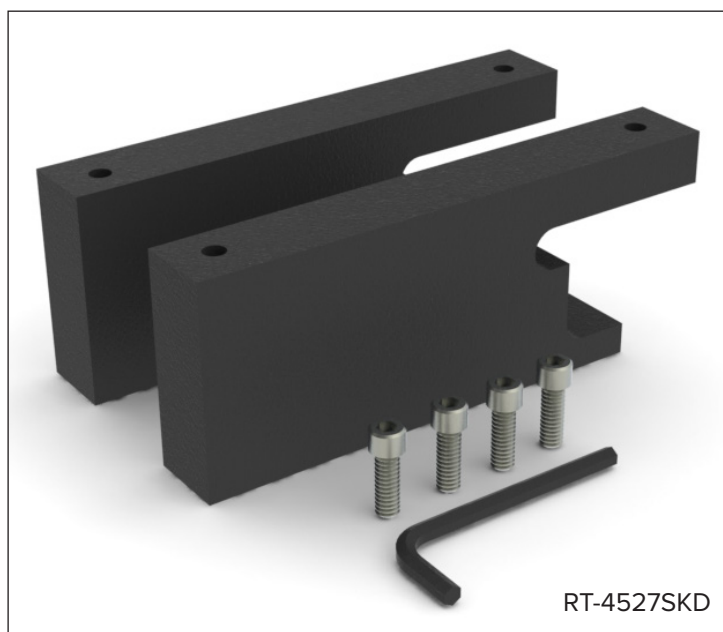
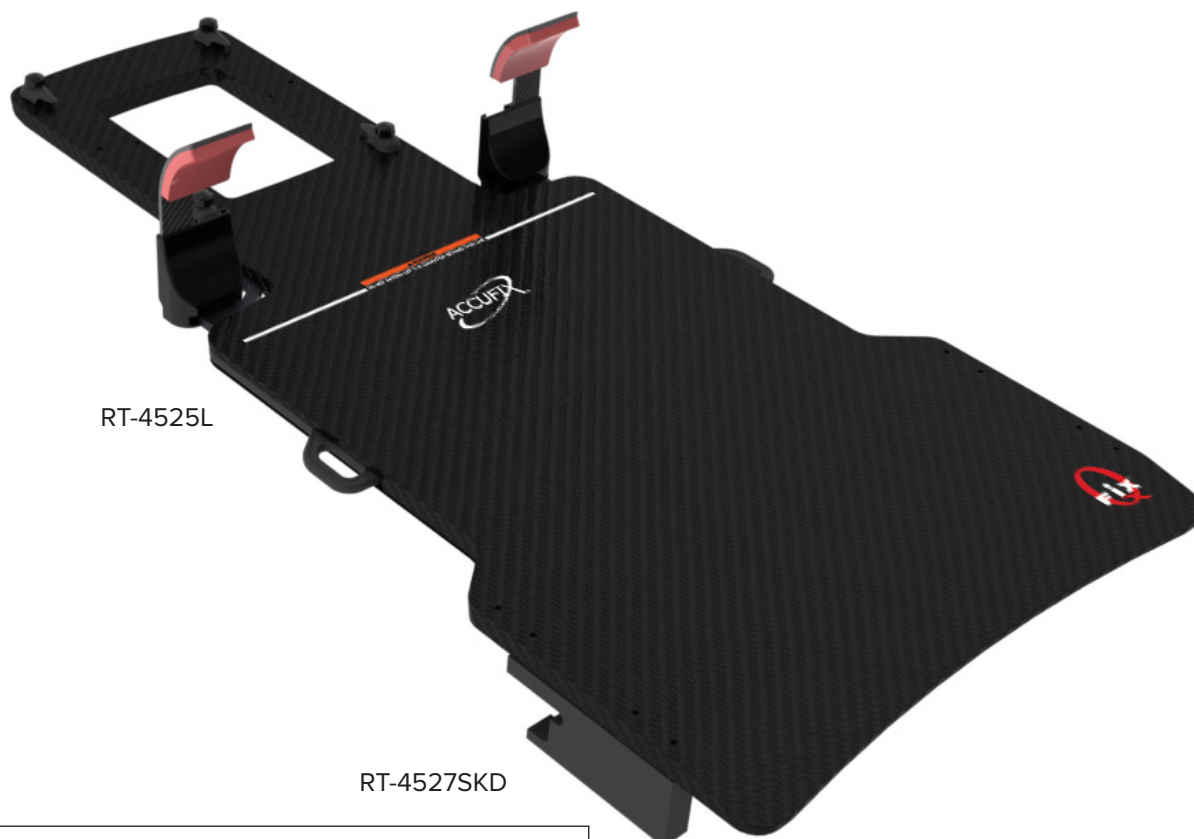
Fig. 33



Fig. 34

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527SKD

SIEMENS KD



CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527SKD

1. Installare l'adattatore nella posizione mostrata di seguito, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti da $\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{3}{4}$ " con chiave a brugola in dotazione (Fig. 35).

! NOTA ! È presente un adattatore destro e uno sinistro; assicurarsi che, una volta installato, l'adattatore sia a filo con il lato del dispositivo. (Fig. 36)

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per i dischi.

2. Ripetere per l'adattatore opposto (Fig. 37).

3. Installare il dispositivo sul piano del lettino agganciando l'adattatore al distanziatore sui binari per accessori.

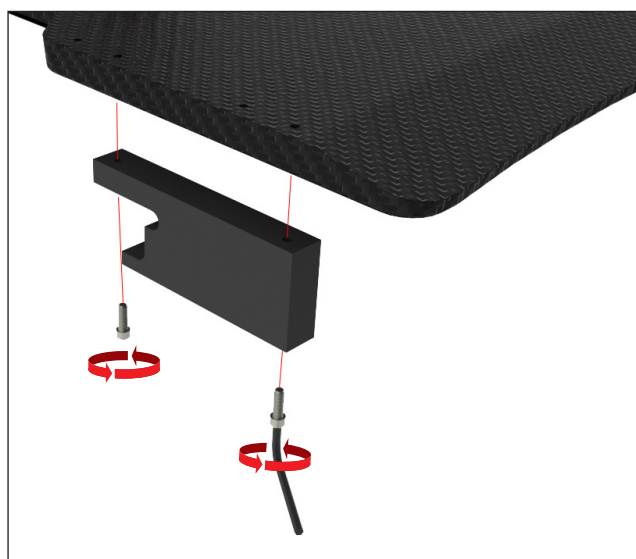


Fig. 35

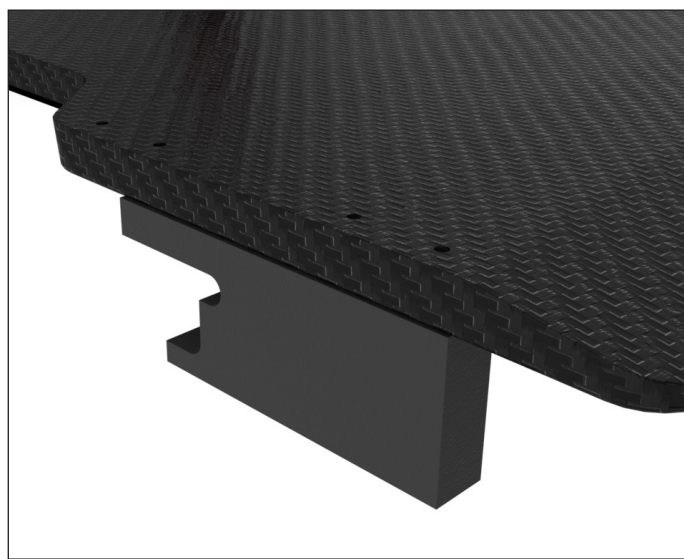


Fig. 36



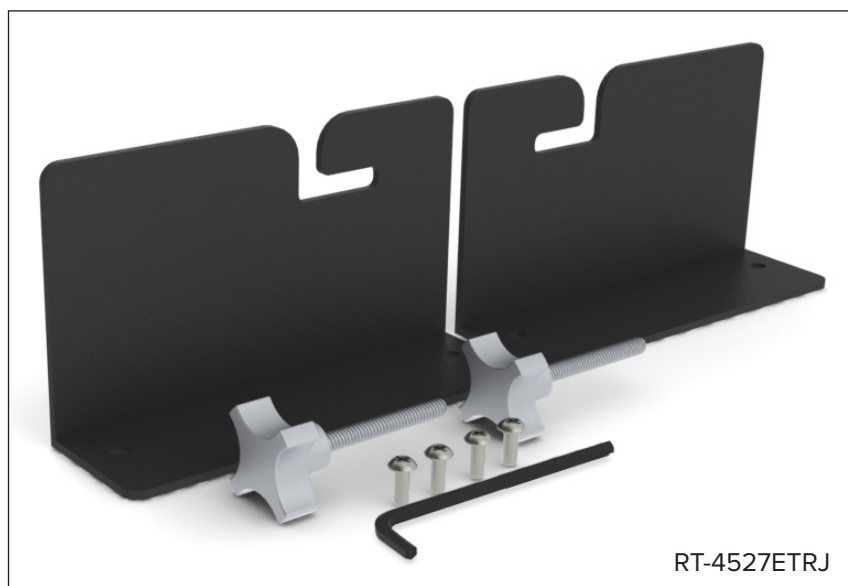
Fig. 37



Fig. 38

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527ETRJ

VARIAN ETR



CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527ETRJ

1. Rimuovere la terza vite a brugola dall'estremità superiore del lettino ETR utilizzando la chiave a brugola in dotazione (Fig. 39).
2. Ripetere sul lato opposto del lettino.
3. Sostituire la vite a brugola con la manopola in dotazione. Questa manopola deve rimanere permanentemente come parte del lettino. Non serrare completamente la manopola; lasciare una corsa residua di circa 0,5 cm (Fig. 40).
4. Ripetere sul lato opposto del lettino.
5. Installare l'adattatore nella posizione mostrata di seguito, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti da 1/4-20 x 1/2" (Fig. 41).

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per i dischi.

6. Ripetere per l'adattatore opposto (Fig. 42).
7. Installare il dispositivo sul piano del lettino agganciando l'adattatore sullo stelo della manopola. Serrare la manopola per bloccare. (Fig. 43)



Fig. 39



Fig. 40

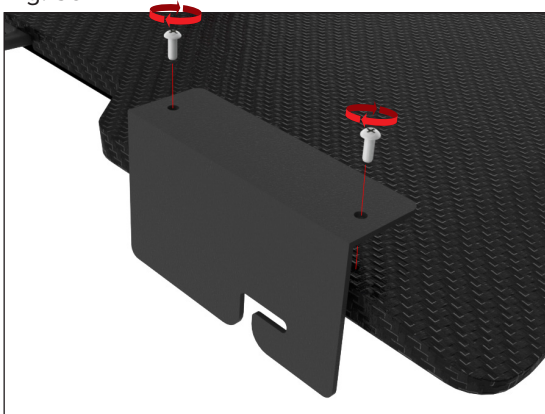


Fig. 41

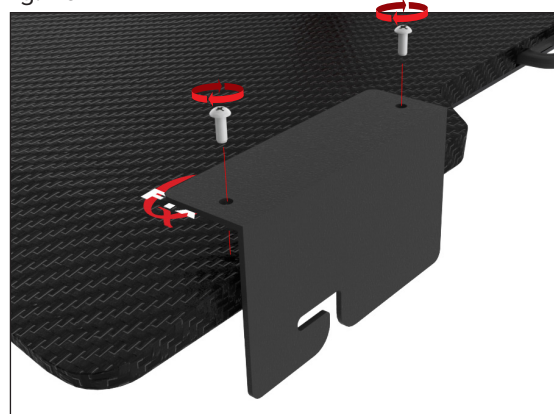


Fig. 42

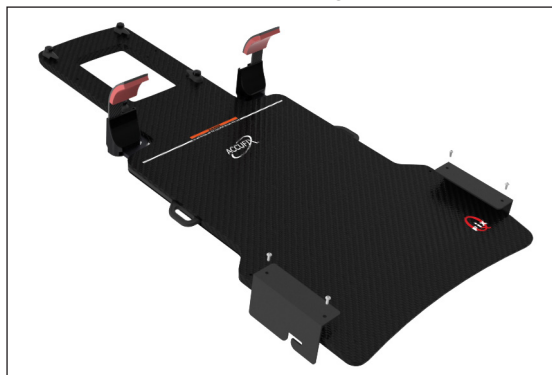
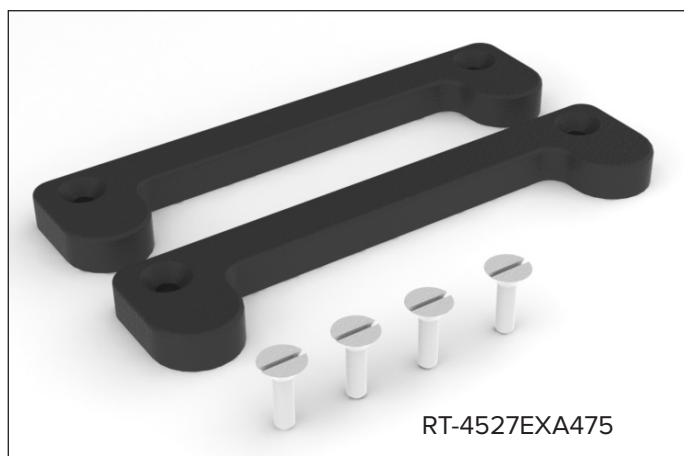


Fig. 43

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527EXA475

MATERASSINO TC ALLINEATO NARROW EXACT® 500 MM DI LARGHEZZA



Strumenti necessari: Cacciavite a testa piatta



IL DISPOSITIVO NON DEVE ESSERE SPOSTATO SULL'ESTREMITÀ DEL PIANO LETTINO QUANDO SI UTILIZZA QUESTO ADATTATORE TC. SE SI PASSA IL MOUSE SULL'ESTREMITÀ DEL PIANO LETTINO, IL DISPOSITIVO POTREBBE CADERE DAL PIANO LETTINO, PROVOCANDO LESIONI AL PAZIENTE.

CONFIGURAZIONE ADATTATORE

RT-4527EXA475

1. Installare l'adattatore nella posizione mostrata di seguito, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti da 1/4-20 x 3/4" (Fig. 44).

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per i dischi.

2. Ripetere per l'adattatore opposto (Fig. 45).

3. Installare il dispositivo sul piano del lettino allineando gli adattatori con le relative tacche. Premere verso il basso il dispositivo fino a bloccarlo in posizione.



Fig. 44



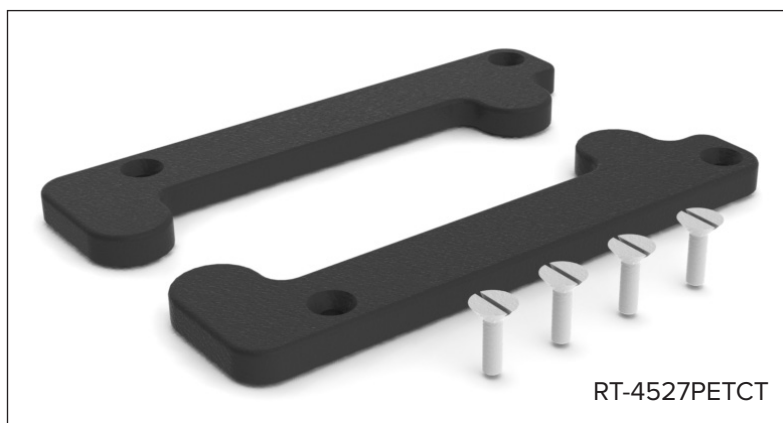
Fig. 45



Fig. 46

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527PETCT

MATERASSINO PET/TC PHILIPS GEMINI™ E GE DISCOVERY™ LS DA
480 MM DI LARGHEZZA



Strumenti necessari: Cacciavite a testa piatta



IL DISPOSITIVO NON DEVE ESSERE SPOSTATO SULL'ESTREMITÀ DEL PIANO LETTINO QUANDO SI UTILIZZA QUESTO ADATTATORE TC. SE SI PASSA IL MOUSE SULL'ESTREMITÀ DEL PIANO LETTINO, IL DISPOSITIVO POTREBBE CADERE DAL PIANO LETTINO, PROVOCANDO LESIONI AL PAZIENTE.

CONFIGURAZIONE ADATTATORE RT-4527PETCT

1. Installare l'adattatore nella posizione mostrata di seguito, in due dei fori distanziati di 140 mm (5,5") l'uno dall'altro, utilizzando 2 viti da 1/4-20 x 3/4" (Fig. 47).

! NOTA ! È indifferente quale gruppo di fori viene utilizzato, tuttavia se è installato un Hand Grip Array, utilizzare il set di fori disponibile per i dischi.

2. Ripetere per l'adattatore opposto (Fig. 48).

3. Installare il dispositivo sul piano del lettino allineando gli adattatori con le relative tacche. Premere verso il basso il dispositivo fino a bloccarlo in posizione.



Fig. 47



Fig. 48



Fig. 49

INSTALLAZIONE DELLO SPESSORE

RT-4527PETCT

RT-4527EXA (Fig. 50)

1. Rimuovere le 2 viti che fissano l'adattatore all'Hand Grip Array.
2. Posizionare lo spessore tra l'adattatore e l'Hand Grip Array, allineando i fori delle viti ai fori dello spessore.
3. Reinstallare le due viti e stringerle completamente.
4. Continuare con le istruzioni di configurazione.

RT-4527LMI3 (Fig. 51)

1. Rimuovere le 2 viti che fissano l'adattatore all'Hand Grip Array.
2. Posizionare lo spessore tra l'adattatore e l'Hand Grip Array, allineando i fori delle viti ai fori dello spessore.
3. Reinstallare le due viti e stringerle completamente.
4. Continuare con le istruzioni di configurazione.



Fig. 50



Fig. 51



www.CQmedical.com

+1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

info@CQmedical.com